

ma la cantidad de doscientas mil libras esterlinas por el importe de la totalidad de las reclamaciones españolas, presentadas y registradas ante la comision mixta, á consecuencia del mismo Convenio.

### ARTICULO III.

Cada una de las dos Altas Partes contratantes podrá hacer juzgar, dentro de su respectivo territorio, las reclamaciones de sus propios súbditos, para satisfacer dentro de un año, contado desde el dia del cange de las ratificaciones del presente Convenio, las que resulten ser justas y legítimas, con las sumas que para ello percibe de la otra; ó podrá el gobierno de cada una de las referidas Altas Partes contratantes convenirse con los interesados, ó quien los represente, en cualquiera otro

*the same manner, the sum of two hundred thousand pounds sterling, as the amount of the whole of the spanish claims presented to, and registered by the mixed Commission in pursuance of the said Convention.*

### ARTICLE III.

*It shall be lawful for Either of the High contracting Parties to cause to be adjudget within their respective territory the claims of their own subjects in order to satisfy within twelve-month, from the date of the exchange of the ratifications, of the present Convention, such claims as shall appear to be just and legitimate, out of the sums which one of the High contracting Parties shall receive for this purpose from the other; or it shall be lawful for the Government of Ei-*